



I327

Ксоврелеби – Элдар Шошиташвили – Чемо каклис мураба

Текст и Музыка – Давит Кевлишвили

Запись текста и Перевод Ritsa [Ir106FBFBLOKVK](#)

Си~~К~~варули~~Т~~ давдивар,
Гаме шин ар шевдивар,
Ар масвенебс шензе Пи~~К~~реби,
Гинда гамебуто да,
Гинда гамиджаврде да,
Маинц чеми и~~К~~неби.

2 раза :

Шав~~Т~~валeba гогона,
Си~~К~~варулис ~~К~~улаба,
Моди чем~~Т~~ан, ламазо,
Чемо каклис мураба.

Пери Перс да мадли Гмер~~Т~~с,
Ар даведзеб ара~~П~~ерс,
Шен гим~~Г~~ери, Карго, эр~~Т~~адэр~~Т~~с,
Мзес да м~~Т~~варес гадареб,
Хелис гулзе гатареб,
Цхра м~~Т~~ас шемога~~т~~ареб.

4 раза :

Шав~~Т~~валeba гогона,
Си~~К~~варулис ~~К~~улаба,
Моди чем~~Т~~ан, ламазо,
Чемо каклис мураба.

Моди чем~~Т~~ан, ламазо,
Чемо каклис мураба,
Чемо каклис мураба.

Перевод на русский :

Я с любовью хожу,
Ночью в дом я не вхожу,
Не дают мне покоя мысли о тебе,
Хоть дуйся на меня,
Хоть злись на меня,
Всё равно ты будешь моей.

2 раза :

Черноглазая девочка,
Копилка любви,
Приди ко мне, красавица,
Мое варенье из грецких орехов.

Цвет цвету и милость Богу,
Не важно мне ничего,
Тебе пою я, моя Хорошая, единственной,
С солнцем и луной тебя сравниваю,
На руках тебя носить буду,
Вокруг девяти гор тебя поведу.

4 раза :

Черноглазая девочка,
Копилка любви,
Приди ко мне, красавица,
Мое варенье из грецких орехов.

Приди ко мне, красавица,
Мое варенье из грецких орехов.
Мое варенье из грецких орехов.



Текст песни на грузинском языке :

სიყვარულით დავდივარ,
ღამე შინ არ შევდივარ,
არ მასვენებს შენზე ფიქრები,
გინდა გამებუტო და,
გინდა გამიჯავრდე და,
მაინც ჩემი იქნები.

2 რაზა :

შავთვალეზა გოგონა,
სიყვარულის ყულაზა,
მოდი ჩემთან, ლამაზო,
ჩემო კაკლის მურაზა.

ფერი ფერს და მადლი ღმერთს,
არ დავემებ არაფერს,
შენ გიმღერი, კარგო, ერთადერთს,
მზეს და მთვარეს გადარებ,
ხელის გულზე გატარებ,
ცხრა მთას შემოგატარებ.

4 რაზა :

შავთვალეზა გოგონა,
სიყვარულის ყულაზა,
მოდი ჩემთან, ლამაზო,
ჩემო კაკლის მურაზა.

მოდი ჩემთან, ლამაზო,
ჩემო კაკლის მურაზა,
ჩემო კაკლის მურაზა.

<https://www.youtube.com/watch?v=wIKLmTaBowU>

<https://www.youtube.com/watch?v=OfINaxDMlo0> Efi Sapir (Israel)